

Position: Sprachen-Projektmanager Übersetzung-Manager (Deutschsprachig)

Wer wir sind:

Wir sind eine internationale Sprachenagentur mit Sitz in Kapstadt, Südafrika. Von hier aus koordinieren wir Sprachenprojekte für Firmen und Privatkunden aus Deutschland und Europa. Übersetzungen und Transkriptionen sind unsere Spezialität. Wir kennen uns aber auch mit anderen Sprachdienstleistungen aus: Lektorate, Copywriting und Texterstellung, Daten- und Texterfassung, Codierung und Vertonung. Wir kommen aus Südafrika und Deutschland und fühlen uns in Kapstadt zu Hause. Im Büro sprechen wir Deutsch, Englisch, Zulu und Afrikaans manchmal auch alle vier Sprachen in einem Satz. Wir sind ein kleines Team und arbeiten eng miteinander zusammen. Flexibilität, positive Energie und Freude bei der Arbeit sind uns wichtig.

Über diese Stelle:

Deine Hauptverantwortung liegt darin, die optimale Abwicklung von Sprachen-Projekten auf einem qualitativ hohen Niveau sicherzustellen. Diese Position ist Vollzeit und ab sofort zu besetzen. Du hast sehr gute Deutsch- und Englischkenntnisse, bist selbstorganisiert, pro-aktiv und hast ein Auge fürs Detail und liebst Gründlichkeit? Dann haben wir vielleicht genau den richtigen Job für dich.

Konkrete Aufgaben deiner neuen Position:

- Sprachen-Projektmanagement: Schnittstelle zwischen unseren Kunden und den Übersetzern/Schreibkräften, und anderen Linguisten
- Als Teil unseres Projektmanagement-Teams: selbstständige Betreuung von Kunden in allen oder den meisten Produktbereichen von Angebotserstellung, über Projektplanung bis hin zur Rechnungsstellung
- Du bist verantwortlich für die Umwandlung von Kundenanfragen in konkrete Aufträge, primär durch das Erstellen von passgenauen Angeboten auf Kundenanfragen in Form von E-Mails und persönliche Kundenkommunikation in Zusammenarbeit mit Projektmanagement, Projektleitung, Marketing und Recruitment und du trägst damit zur Weiterentwicklung des Kundenstamms und des Auftragsvolumens des Unternehmens bei
- Entscheidung über die Auftragsvergabe und eigenverantwortliche Auftragskoordination bei Sprachenprojekten
- Unterstützung bei ausgesuchten Marketingmaßnahmen zur Gewinnung von Neukunden und Erweiterung deines Kundenstamms
- Management der abschließenden Qualitätskontrolle deiner Kundenprojekte

Dein Profil:

Wichtiger als Abschlüsse und langjährige Berufserfahrung sind uns eine positive Einstellung, Energie und Fokus sowie der Wille, Neues zu lernen und Ideen einzubringen und umzusetzen.

Erfahrung in den folgenden Bereichen ist vorteilhaft:

- Projektmanagement, Key-Account-Management
- Studium der Germanistik/Anglistik, Angewandte Linguistik, Übersetzungsstudium
- Eine weitere Sprache neben Deutsch und Englisch

Deine Kenntnisse und Fähigkeiten:

- Exzellente Deutschkenntnisse (Muttersprachniveau), sehr gute Englischkenntnisse
- Kundenfreundlicher und professioneller Kommunikationsstil
- Ergebnisorientierte und pro-aktive Kommunikation mit Kunden, Lieferanten und Kollegen
- Hohes Maß an Fleiß, Verantwortungsbewusstsein, Eigenverantwortung- und -initiative
- Proaktives Denken und Handeln
- Spaß in einem Deadline-driven und dynamisch agierendem Umfeld
- Hohes Maß an Sorgfältigkeit, Genauigkeit und Detailtreue
- Präzise und eigenständige Arbeitsweise und gleichzeitig hohe Teamfähigkeit
- Gutes IT-Verständnis und EDV-Kenntnisse, insbesondere Basics wie Microsoft Office Excel, Word, PowerPoint usw.
- Interesse an Sprache und Kultur
- Freude am Schreiben, kreativer und gleichzeitig analytischer Ansatz beim Erstellen von attraktiven Angeboten
- Hohe Motivation, einen direkten Beitrag zum Wachstum des Unternehmens zu leisten

Weitere vorteilhafte Kenntnisse und Fähigkeiten:

- Starke Problemlösungskompetenz, kritisches Hinterfragen und starke Kunden-/Serviceorientiertheit
- Hohes Maß an Agilität, Fähigkeit zwischen Projekten unterschiedlicher Komplexität, Schwierigkeitsgrad und Lieferzeit zu wechseln, dabei Konzentration und Durchblick zu bewahren
- Prozessorientierung, analytisches und strukturiertes Denken, Fähigkeit, komplexe Projekte zu verstehen und komplexe Dateien prüfen zu können
- Gutes Zeit- und Selbstmanagement, Prioritäten zu bestimmen und entsprechend Projekte abuarbeiten (Workflow-Management)
- Technikaffin: Freude an Softwarelösungen und Fähigkeit zur eigenständigen Aneignung/Ausbau weiterer Softwarekenntnisse
- Bewusstsein für das Vorhandensein geografischer, politischer, finanztechnischer und kultureller Unterschiede in den verschiedenen Regionen und Ländern der Welt und deren Einfluss auf Anforderungen an Übersetzungen

Was wir bieten:

- Eine Position mit Entscheidungs- und Gestaltungsspielraum und viel Eigen- und Projektverantwortung
- Tolle Kollegen aus Deutschland und Südafrika, sowie ein dynamisches, junges, agiles Team
- Hybrid-Work mit der Möglichkeit für tageweises Homeoffice sowie flexible Arbeitszeiteinteilung innerhalb von Rahmenarbeitszeiten
- Teil eines agilen Unternehmens zu sein, mit kurzen Leitungswegen und schneller, lösungsorientierter Entscheidungsfindung
- Mögliche Zusatzvergütung basierend auf unserem Erfolg als Team
- Obst, Wasser, Kaffee, Tee auf's Haus und Ice-Cream-Team-Friday
- Urlaubstage über dem Branchenschnitt
- Möglichkeit zum Einstieg in das Business Development oder das Senior Management
- Förderung von persönlichem/privatem sowie von ehrenamtlichem Engagement

Bitte sende uns deinen ausführlichen und aktualisierten Lebenslauf sowie dein Motivationsschreiben mit Angabe deiner Gehaltsvorstellungen, deines südafrikanischen Visastatus (falls zutreffend) und deines frühestmöglichen Eintrittstermins an: [marlen.boehm\(at\)msskapstadt.de](mailto:marlen.boehm(at)msskapstadt.de)

Wir freuen uns auf deine Bewerbung!

Dein MSS Kapstadt-Team